



**ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΒΔΟΜΟ

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Αριθμός 4248	Παρασκευή, 28 Δεκεμβρίου 2018	625
---------------------	--------------------------------------	------------

Αριθμός 19

Το Πρωτόκολλο που τροποποιεί τη Σύμβαση μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας για την Εξάλειψη της Διπλής Φορολογίας αναφορικά με τους φόρους στο εισόδημα και στα κεφαλαιουχικά κέρδη και την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και φοροαποφυγής, που σύμφωνα με το Άρθρο 169.1 του Συντάγματος συνομολογήθηκαν και υπογράφηκαν στις 19/12/2018, ύστερα από Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου στις 5/12/2018, Αρ. Πρότασης 2155/2018 δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 169.3 του Συντάγματος, στην Ελληνική και Αγγλική γλώσσα.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ**ΜΕΤΑΞΥ****ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ****ΚΑΙ****ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ****ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΣΤΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΑ ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΦΟΡΟΔΙΑΦΥΓΗΣ
ΚΑΙ ΦΟΡΟΑΠΟΦΥΓΗΣ,****Η ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΓΡΑΦΤΗΚΕ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ ΣΤΙΣ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ 2018**

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας,

Επιθυμώντας τη συνομολόγηση Πρωτοκόλλου που να τροποποιεί τη Σύμβαση μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας, για την Εξάλειψη της Διπλής Φορολογίας αναφορικά με τους Φόρους στο Εισόδημα και στα Κεφαλαιουχικά Κέρδη και την Καταπολέμηση της Φοροδιαφυγής και Φοροαποφυγής, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 22 Μαρτίου 2018 (εφεξής αποκαλούμενη ως «η Σύμβαση»),

Έχουν συμφωνήσει ως ακολούθως:

ΑΡΘΡΟ Ι

Το Άρθρο 29 (Έναρξη Ισχύος) τροποποιείται με την προσθήκη, αμέσως μετά την παράγραφο 4 αυτού, της ακόλουθης νέας παραγράφου:

«5. Ανεξάρτητα από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης που υπογράφηκε στις 22 Μαρτίου 2018, άτομο, το οποίο δικαιούται τα ωφελήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 19 (Συντάξεις) της προηγούμενης Σύμβασης που υπογράφηκε στις 20 Ιουνίου 1974, όπως αυτή τροποποιήθηκε στις 2 Απριλίου 1980, κατά το χρόνο έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης, μπορεί να επιλέξει ότι οι άνω διατάξεις του Άρθρου 19, και όχι οι διατάξεις της παραγράφου 2 του Άρθρου 18 της παρούσας Σύμβασης, συνεχίζουν να ισχύουν για τα ημερολογιακά έτη, που λήγουν στις ή πριν από την 31 Δεκεμβρίου 2024. Εκτός και αν ανακληθεί ρητά από το εν λόγω άτομο αυτή η επιλογή, εφαρμόζεται για το ημερολογιακό έτος, στο οποίο λαμβάνεται και για τα επόμενα έτη που λήγουν στις ή πριν από την 31 Δεκεμβρίου 2024. Επιλογή ή ανάκληση, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με το παρόν Άρθρο, γίνεται γραπτώς στην Αρμόδια Αρχή του Συμβαλλόμενου Κράτους όπου η σύνταξη ή

παρόμοια αμοιβή έχει πληρωθεί. Το Συμβαλλόμενο Κράτος που λαμβάνει την επιλογή, ενημερώνει το άλλο Κράτος. Όπου ανακαλείται η εν λόγω επιλογή, δεν υπάρχει δικαίωμα περαιτέρω επιλογής, σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.».

ΑΡΘΡΟ II

Το κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος γνωστοποιεί στο άλλο, γραπτώς, μέσω της διπλωματικής οδού, την ολοκλήρωση των απαιτούμενων διαδικασιών, σύμφωνα με την εσωτερική τους νομοθεσία, για την έναρξη ισχύος του παρόντος Πρωτόκολλου. Το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ, κατά την ημερομηνία λήψης της τελευταίας γνωστοποίησης και εφαρμόζεται –

(α) στην Κύπρο –

- (i) αναφορικά με φόρους που παρακρατούνται στην πηγή, σε σχέση με ποσά που καταβλήθηκαν ή πιστώθηκαν κατά ή μετά την 1^η Ιανουαρίου 2019, και
- (ii) αναφορικά με άλλους φόρους, για φορολογητέα έτη που αρχίζουν κατά ή μετά την 1^η Ιανουαρίου 2019,

(β) Στο Ηνωμένο Βασίλειο –

- (i) αναφορικά με φόρους που παρακρατούνται στην πηγή, σε σχέση με ποσά που καταβλήθηκαν ή πιστώθηκαν κατά ή μετά την 1^η Ιανουαρίου 2019,
- (ii) αναφορικά με τον φόρο εισοδήματος που προκύπτει για οποιοδήποτε έτος αξιολόγησης που αρχίζει κατά ή μετά την 6^η Απριλίου 2019.

ΕΓΙΝΕ εις διπλούν, στη Λευκωσία τη 19^η Δεκεμβρίου 2018, σε δύο πρωτότυπα στην Ελληνική και στην Αγγλική γλώσσα, αμφότερα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση οποιασδήποτε απόκλισης στην ερμηνεία, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για την Κυβέρνηση της Κυπριακής
Δημοκρατίας:

Για την Κυβέρνηση του Ηνωμένου
Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας
και της Βορείου Ιρλανδίας:

.....
Χάρης Γεωργιάδης
Υπουργός Οικονομικών

.....
Stephen Lillie
Υπάτος Αρμοστής του Ηνωμένου
Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας
και Βορείου Ιρλανδίας στην
Κυπριακή Δημοκρατία

PROTOCOL

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS

AND

**THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

**TO AMEND THE CONVENTION FOR THE ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION
WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL GAINS AND THE
PREVENTION OF TAX EVASION AND AVOIDANCE,
SIGNED AT NICOSIA ON 22 MARCH 2018**

The Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Desiring to conclude a Protocol to amend the Convention between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the elimination of double taxation with respect to taxes on income and on capital gains and the prevention of tax evasion and avoidance signed at Nicosia on 22 March 2018 (hereinafter referred to as "the Convention");

Have agreed as follows:

ARTICLE I

The following new paragraph shall be inserted immediately following paragraph 4 of Article 29 (Entry into force) of the Convention:

"5. Notwithstanding the entry into force of the Convention signed 22 March 2018, where an individual was entitled to the benefits of paragraph 1 of Article 19 (Pensions) of the prior Convention signed 20 June 1974, as amended on 2 April 1980, at the time of entry into force of this Convention, that individual may make an election that the provisions of that Article, and not the provisions of paragraph 2 of Article 18 of this Convention, shall continue to apply for calendar years ending on or before 31 December 2024. Unless revoked by the individual, that election shall have effect for the calendar year in which it is made and for subsequent years ending on or before 31 December 2024. Elections and revocations under this Article should be made in writing to the Competent Authority of the Contracting State from which the pension or similar remuneration is paid. The Contracting State that receives the election shall notify the other State. Where an election has been revoked, no further election under this paragraph may be made."

ARTICLE II

Each of the Contracting States shall notify the other, in writing, through diplomatic channels, of the completion of the procedures required by its laws for the bringing into force of this Protocol. This Protocol shall enter into force on the date of the later of these notifications and shall thereupon have effect:

- a) in Cyprus:
 - (i) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited on or after the 1st January 2019; and
 - (ii) in respect of other taxes, for taxable years beginning on or after 1st January 2019.
- b) in the United Kingdom:
 - (i) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited on or after 1st January 2019;
 - (ii) in respect of income tax, for any year of assessment beginning on or after 6th April 2019;

DONE in duplicate at Nicosia on the 19th day of December 2018, in duplicate, in the English and Greek languages, both texts being equally authoritative. In case of any divergence of interpretation the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of
Cyprus:

.....
Harris Georgiades
Minister of Finance

For the Government of the United
Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland:

.....
Stephen Lillie
British High Commissioner to the
Republic of Cyprus